

Ash Wednesday



**Remember, man, that thou art dust, and into dust thou shalt
return**

22 February 2023
Blessing & Imposition of Ashes & Sung Mass 7.00

Ash Wednesday

Organ—Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ, BWV 639

Johann Sebastian Bach

Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers.

At the Blessing of Ashes—*Antiphon. Ps. 69, 17*

EXAUDI nos, Dómine, quóniam benígna
Est misericórdia tua: secúndum
multitúdinem miseratiónum tuárum réspice
nos, Dómine *Ps. ibid, 2.* Salvum me fac, Deus:
quóniam intravérunt aquæ usque ad ánimam
meam. ̄ Glória Patri. Exáudi nos.

HEAR us, O Lord, for thy loving-kindness
His comfortable: turn thee unto us, O
Lord, according to the multitude of thy
mercies. *Ps. ibid, 1.* Save me, O God, for the
waters are come in: even unto my soul. ̄ Glory
be. Hear us.

̄ The Lord be with you. ̄ And with thy spirit.

Let us pray.

ALmighty and everlasting God, spare them that are penitent, be favourable to them that call upon thee; and vouchsafe to send thy holy Angel from heaven, to bless, and sanctify these ashes, that they may be a wholesome medicine to all who humbly call upon thy holy name, who in their consciences by sin are accused, who in the sight of thy divine compassion bewail their faults, and earnestly and meekly implore thy most gracious loving-kindness: and grant to all them that call upon thy most holy name; that they, being sprinkled therewith for the redemption of their transgressions, may be preserved evermore both in body and soul. Through Christ our Lord. ̄ Amen.

Let us pray.

O GOD, who wouldest not the death of a sinner, but rather that he should repent: mercifully look upon the frailty of our mortal nature; and of thy goodness vouchsafe to bless these ashes which we purpose to have set upon our heads for the increase of humility, and the meriting of pardon; that we, acknowledging that we are but ashes, and that by reason of our vileness unto dust we shall return; may through thy mercy be found meet to receive forgiveness of all our sins, and the rewards which thou hast promised to them that are penitent. Through Christ our Lord. ̄ Amen.

Let us pray.

O GOD, who dost turn unto them that abase themselves, and art favourable unto them that make satisfaction: incline thy gracious ear to our prayers; and mercifully pour forth upon the heads of thy servants now to be sprinkled with these ashes the grace of thy benediction: that they being filled with the spirit of true penitence may effectually obtain those things that they have asked according to thy will. And we beseech thee to ordain, that we, being stablished in these thy blessings, may cleave to the same unto life everlasting. Through Christ our Lord. ̄ Amen.

Let us pray.

ALMIGHTY and everlasting God, who upon the people of Nineveh, repenting in sackcloth and ashes, didst bestow the healing of thy loving-kindness: mercifully grant; that we may so imitate them in outward fashion that we may be made like unto them in the obtaining of thy pardon. Through. *℞* Amen.

The Celebrant sets incense in the thurible; and thrice sprinkles the Ashes with holy water, saying the Antiphon Asperges: and then thrice incenses them. Then the Celebrant imposes ashes to the Ministers, then to the Choir and the people, kneeling at the Altar rail.

During the Imposition of Ashes—Antiphon. Joel 2, 13.

IMMUTEMUR hábitu, in cínere et cilício: I
jejunémus, et plorémus ante Dóminum: quia
multum miséricors est dimíttere peccáta nostra
Deus noster.

*Alia Ant. Ibid., 17 & Esth. 13, 17. Juxta
vestíbulum et altáre plorábunt sacerdótes et
levítæ mínistri Dómini, et dicent: Parce,
Dómine, parce pópulo tuo: et ne díspes ora
clamántium ad te, Dómine.*

Responsory—Esther 13, 17; Joel 2, 13.

EMENDEMUS in mélius, quæ
ignoránter peccávimus: ne súbito
præoccupáti die mortis, quæramus spátium
pæniténtiæ, et inveníre non possimus. *
Atténde, Dómine, et miserére: quia
peccávimus tibi. *℣ Ps. 79, 9.* Adjuva nos,
Deus salutáris noster: et propter honórem
nóminis tui, Dómine, líbera nos. * Atténde.
℣ Glória Patri. * Atténde.

℣ The Lord be with you. *℞* And with thy spirit.

Let us pray.

GRANT to us, O Lord, to put on the armour of our Christian warfare with prayer and tasting; that we, who are to fight against all spiritual wickedness, may be defended by the power of abstinence. Through Christ our Lord. *℞* Amen.

LET us change our raiment for sackcloth and
ashes: let us fast and mourn before the Lord;
for our God is exceeding merciful to forgive us
our sins.

*Another Ant. Ibid., 17 & Esth. 13, 17. Let the
priests, the ministers of the Lord, weep between
the porch and the altar, and let them say: Spare, O
Lord, spare thy people: and shut not up, O Lord,
the mouths of them that praise thee.*

LET Let us amend the sins that in our ignorance
we have committed: lest the day of death
come suddenly upon us, and we find. no place for
repentance, though we seek it. * Hear, O Lord, and
have mercy: for we have sinned against thee. *℣ Ps.
79, 9.* Help us, O God of our salvation: and for the
glory of thy name deliver us, O Lord. * Hear, O
Lord. *℣* Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost. * Hear, O Lord.

Then the Ministers go to the bench and vest for Mass. Meanwhile, the Choir begins the Introit.

Introit—Wisd. 11, 24, 25 & 27.

MISERERIS ómnium, Dómine, et nihil
Modísti eórum quæ fecísti, dissimulans
peccáta hóminum propter pæniténtiam et
parcens illis: quia tu es Dóminus Deus
noster. *Ps. 56, 1.* Miserére mei, Deus,
miserére mei: quóniam in te confidit ánima
mea. ✠ Glória Patri. Miseréris.

Please kneel and stand as the servers so do.

THOU hast mercy upon all, O Lord, and
hatest nothing that thou hast created: and
winkest at the sins of men, because they should
amend, and sparest them: for thou art the Lord our
God. *Ps. 57, 1.* Be merciful unto me, O God, be
merciful unto me: for my soul trusteth in thee.
✠ Glory be. Thou hast.

Kyrie Eleison—Missa ‘Miserere Mihi Domine’

Frei Manuel Cardoso

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*
Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have
mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

✠ The Lord be with you. ✠ And with thy spirit.

Please kneel for the Collects.

Let us pray.

GRANT, O Lord, to thy faithful people: that they may enter upon the solemn observance
of this fast with reverence and godly fear, and, in peace and quietness may fulfil the same.
Through. ✠ Amen.

Let us pray.

O GOD, who didst bestow upon thy blessed Apostle Peter the keys of the kingdom of heaven,
and didst appoint unto him the high priesthood for binding and loosing: vouchsafe; that by
the help of his intercession we may be delivered from the bonds of our iniquities.

O GOD, who by the preaching of the blessed Apostle Paul didst teach the multitude of the
Gentiles: grant to us, we beseech thee; that we who now celebrate his commemoration may
feel the effectual benefit of his intercession. Through. ✠ Amen.

For the Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Prophet Joel.

Joel 2, 12–19

THUS saith the Lord: Turn ye even to me with all your heart, and with fasting, and with weeping,
and with mourning. And rend your heart, and not your garments, and turn unto the Lord, your
God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repenteth him of the
evil. Who knoweth if he will return and repent, and leave a blessing behind him, even a meat offering
and a drink offering unto the Lord your God? Blow the trumpet in Zion, sanctify a fast, call a solemn
assembly: gather the people, sanctify the congregation, assemble the elders, gather the children, and
those that suck the breasts: let the bridegroom go forth of his chamber, and the bride out of her closet.

Let the priests, the ministers of the Lord, weep between the porch and the altar, and let them say: Spare thy people, O Lord, and give not thine heritage to reproach, that the heathen should rule over them. Wherefore should they say among the people: Where is their God? Then will the Lord be jealous for his land, and pity his people. Yea, the Lord will answer and say unto his people: Behold, I will send you corn, and wine, and oil, and ye shall be satisfied therewith: and I will no more make you a reproach among the heathen: saith the Lord almighty. ℞ Thanks be to God.

Graduale. Ps. 56, 2 and 4. Miserére mei, Deus, miserére mei: quóniam in te confidit ánima mea. ʒ Misit de cælo, et liberávit me: dedit in oppróbrium conculcántes me.

Tractus. Ps. 102, 10. Dómine, non secúndum peccáta nostra, quæ fécimur nos: neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas nobis. ʒ *Ps. 78, 8–9.* Dómine, ne memínaris iniquitátum nostrárum antiquárum, cito antícipent nos misericórdiæ tuæ: quia paúperes facti sumus nimis. (*Here genuflect.*) ʒ Adjuva nos, Deus salutáris noster: et propter glóriam nóminis tui, Dómine, libera nos: et propítius esto peccátis nostris, propter nomen tuum.

Gradual. Ps. 57, 2 and 4. Be merciful unto me, O God, be merciful unto me: for my soul trusteth in thee. ʒ He shall send from heaven, and save me from the reproof of him that would eat me up.

Tract. Ps. 103, 10. O Lord, deal not with us after our sins: nor reward us according to our wickedness. ʒ *Ps. 79, 8–9.* O Lord, remember not our old sins: but have mercy upon us, and that soon, for we are come to great misery. (*Here genuflect.*) ʒ Help us, O God of our salvation: and for the glory of thy name, O Lord, deliver us: and be merciful unto our sins, for thy name's sake.

The Holy Gospel

ʒ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

ʒ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ℞ Glory be to thee, O Lord.

Please stand for the Gospel.

Matt. 6, 16–21

AT that time: Jesus said unto his disciples: When ye fast, be not as the hypocrites, of a sad countenance. For they disfigure their faces, that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you: They have their reward. But thou, when thou fastest, anoint thine head, and wash thy face, that thou appear not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father, which seeth in secret, shall reward thee openly. Lay not up for yourselves treasures upon earth: where moth and rust doth corrupt: and where thieves break through and steal. But lay up for yourselves treasures in heaven: where neither moth nor rust doth corrupt; and where thieves do not break through nor steal. For where your treasure is, there will your heart be also. ℞ Praise be to thee, O Christ.

New English Hymnal N° 66—Forgive our sins

Epworth

‘Forgive our sins as we forgive’

You taught us, Lord, to pray;
But you alone can grant us grace
To live the words we say.

2. How can your pardon reach and bless
The unforgiving heart
That broods on wrongs, and will not let
Old bitterness depart?

3. In blazing light your Cross reveals
The truth we simply knew,
How small the debts men owe to us,
How great our debt to you.

4. Lord, cleanse the depths within our souls,
And bid resentment cease;
Then, reconciled to God and man,
Our lives will spread your peace.

∴ The Lord be with you. ∴ And with thy spirit. ∴ Let us pray.

Offertorium. Ps. 29, 2–3. Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me, nec delectásti inimícos meos super me: Dómine, clamávi ad te, et sanásti me.

Offertory. Ps. 30, 2–3. I will magnify thee, O Lord, for thou hast set me up, and not made my foes to triumph over me: O Lord, I cried unto thee, and thou hast healed me.

New English Hymnal N° 68—Jesu, Lord of life

S. Raphael

Jesu, Lord of life and glory,
Bend from heaven thy gracious ear;
While our waiting souls adore thee,
Friend of helpless sinners, hear:
By thy mercy, O deliver us, good Lord.

2. From the depth of nature’s blindness,
From the hardening power of sin,
From all malice and unkindness
From the pride that lurks within:
By thy mercy, O deliver us, good Lord.

3. When temptation sorely presses,
In the day of Satan’s power,
In our times of deep distresses,
In each dark and trying hour:
By thy mercy, O deliver us, good Lord.

4. In the weary hours of sickness,
In the times of grief and pain,
When we feel our mortal weakness,
When the creature’s help is vain:
By thy mercy, O deliver us, good Lord.

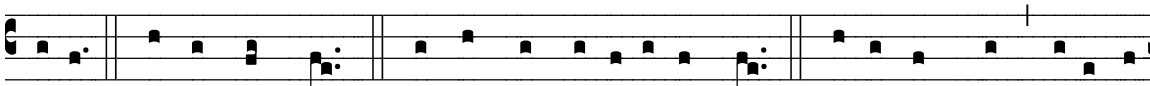
5. In the solemn hour of dying,
In the face of judgement day,
May our souls, on thee relying,
Find thee still our rock and stay:
By thy mercy, O deliver us, good Lord.

6. Jesu, may thy promised blessing
Comfort to our souls afford;
May we now, thy love possessing,
And at length our full reward,
Ever praise thee, Good and ever-glorious Lord.

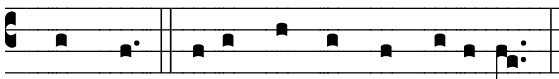
Ferial Preface of Lent



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God: Who by bodily fasting dost overcome vice, dost raise the mind, and dost bestow on us virtue and heavenly rewards: through Christ, our Lord. Through whom the Angels praise, the Dominations adore, the Powers fear thy majesty. The Heavens and the heavenly Virtues and the blessed Seraphim together sing thy praise with exultation. With whom, we beseech thee, bid that our voices also be admitted, evermore praising thee, and saying:

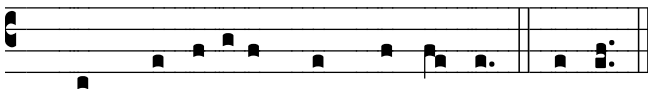
Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.

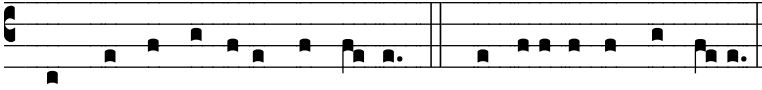


Throughout all ages, world without end. *℞* Amen.

Our Father

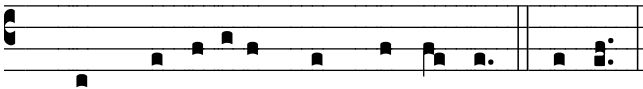
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, which art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us:

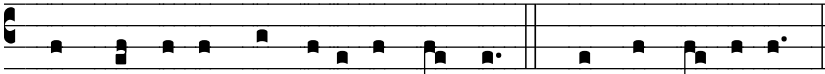


And lead us not into temptation. ℞ But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ℞ And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communion of the Faithful

℣ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞ Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. *[Repeated thrice]*

All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you.

Communio. Ps. 1, 2–3. Qui meditabitur in lege Dómini die ac nocte, dabit fructum suum in témpore suo.

Communion. Ps. 1, 2–3. He who doth meditate on the law of the Lord day and night, will bring forth his fruit in due season.

Motet—Miserere mei

William Byrd

MISERERE mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. Et secúndum multitudínem miseratiónum tuárum, dele iniquitátem meam.

HAVE mercy upon me, O God, after thy great goodness; according to the multitude of thy mercies do away mine offences.

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Please kneel for the Postcommunions.

Let us pray.

PROTECT us, O Lord, by thy holy Sacrament which we have here received: that this our fast may be acceptable unto thee, and profitable for the healing of our souls. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

OLORD, let this sacrifice, which we have offered, bring forth gladness in our hearts: that as we shew forth the wonders which thou hast wrought in thy Apostle Peter; so through him we may obtain the abundance of thy loving-kindness.

OLORD, who hast sanctified us with this saving mystery: we beseech thee; that he whom thou hast given to be our advocate and guide may continually intercede for us. Through. ℞ Amen.

Let us pray. Humble your heads before God.

LOOK down in mercy, O Lord, upon those who bow before thy majesty: that they, who have been refreshed by thy sacred gifts, may evermore be strengthened by thy heavenly succour. Through. ℞ Amen.

Dismissal

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Priest **Choir**

Be-ne-di-cá-mus DÓ-mi-no.— R. Dé-o grá-ti-as.—

Blessing

Please kneel for the Blessing.

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ℞ Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

∞ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Matt. 16, 13–19

∞ ☩ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ☩ Glory be to thee, O Lord.

AT that time: Jesus came into the coasts of Cæsarea Philippi, and asked his disciples, saying: Whom do men say that I, the Son of man, am? And they said: Some say that thou art John the Baptist, some Elias, and others Jeremias, or one of the prophets. He saith unto them: But whom say ye that I am? And Simon Peter answered and said: Thou art the Christ, the Son of the living God. And Jesus answered and said unto him: Blessed art thou, Simon Bar-jona: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven. And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my Church, and the gates of hell shall not prevail against it. And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven. And whatsoever thou shalt bind on earth, shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth, shall be loosed in heaven. ☩ Thanks be to God.

New English Hymnal N° 463—Thine for ever!

Newington

Thine for ever! God of love,

Hear us from thy throne above;

Thine for ever may we be

Here and in eternity.

2. Thine for ever! O, how blest

They who find in thee their rest!

Saviour, Guardian, heavenly Friend,

O defend us to the end.

3. Thine for ever! Lord of life,

Shield us through our earthly strife;

Thou the Life, the Truth, the Way,

Guide us to the realms of day.

4. Thine for ever! thou our guide,

All our wants by thee supplied,

All our sins by thee forgiven,

Led by thee from earth to heaven.

Organ—Aus tiefer not schrei Ich zu Dir, BWV 686

Bach

Parish Notes

Lenten Friday Stations of the Cross & Benediction of the Blessed Sacrament begins this Friday,
24 February at 6.30.

Anniversaries

- 19 February Hayleigh Glinkowski, Birth
Louise M. Haselton, Benefactress, RIP (1976)
- 20 February Justin Lanier, Birth
Grace Louise Hoffman, Benefactress, RIP (1949)
- 23 February Delanie Glinkowski, Birth
Emily Yarnell, Benefactress, RIP (1911)
Hibbert Herbert Patrick Roche, Priest, RIP (1926)
Wilfrid Westall, Bishop, RIP (1982)
- 24 February William Tudor Bulkeley, Priest & Curate, RIP (1943)
William Robert Wetherell, Priest & Curate, RIP (1990)
- 25 February Barbara Saderholm, Birth
Richard Charles Alton, Ordination
William Ellis Taylor, Benefactor, RIP (1935)
Henry Schell Hagert, Benefactor, RIP (1963)
Walter Gable Martin, Priest & Curate, Benefactor, RIP (1979)
Ralph J. Cogswell, Priest & Curate (1993)

Kalendar

- 20 February Feria
- 21 February Feria
- 22 February Ash Wednesday; *Chair of S. Peter, Ap., at Antioch*
- 23 February S. Peter Damian, B.C.D.; *Feria; Vigil*
- 24 February S. MATTHIAS, AP.; *Feria*
- 25 February Feria
- 26 February The First Sunday in Lent



Saint Clement's Church

2013 Appletree Street
Philadelphia, Pennsylvania 19103
215.563.1876 ✉ www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*

Sunday

Low Mass 8.00

Centering Prayer 9.30

Rosary 10.00

Terce 10.30

Solemn Mass 11.00

Vespers & Benediction 3.00

Monday–Friday

Low Mass 12.10

Vespers & Novena 5.30

Saturday

Low Mass 10.00

Rosary 10.30 (1st Saturdays)

Vespers & Novena 3.00